

駐英國臺北代表處與英國貿易文化辦事處間智慧財產權合作

瞭解備忘錄

鑒於智慧財產之國際合作對提升產業、技術及經濟發展的重要性；

基於考量「與貿易有關之智慧財產權協定」所承認，促進智慧財產權有效及適當保護之需要；

瞭解本瞭解備忘錄所稱之智慧財產權包括與貿易有關之智慧財產權協定所規範之所有權利，但不包括保護植物品種之權利；

駐英國臺北代表處及英國貿易文化辦事處，分別代表臺灣及英國之相關主管機關，達成以下共識並建立以下安排：

第一條

雙方主管機關將就國際智慧財產權之相關議題，例如：打擊網路盜版、專利法調和，以及在世界貿易組織、世界智慧財產權組織及其他國際論壇所討論之議題等，交換彼此觀點。

第二條

雙方主管機關將就彼此智慧財產權法規及該等法規運作實務之變革，以及重要的案例法發展交換資訊，並儘可能以英文為之。

第三條

雙方主管機關將交換官方的智慧財產權出版品，包含：期刊、政府公報及文宣品，並儘可能以英文為之。

第四條

在資源可得性條件下，雙方主管機關將考量透過共同工作計畫，於互利領域內擴展合作之可行性。

第五條

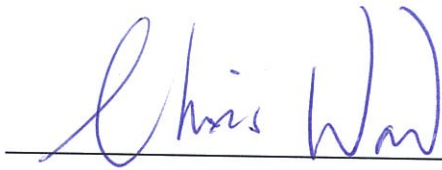
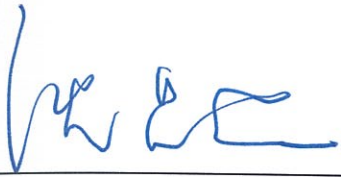
本瞭解備忘錄於最後簽署之日起生效。

任一方得於 6 個月前以書面通知他方終止本瞭解備忘錄，本瞭解備忘錄得由雙方共同之書面決定修正之。

本瞭解備忘錄以中文及英文各繕兩份，兩種文字約本同一作準。

駐英國臺北代表處

英國貿易文化辦事處



沈呂巡

胡克定

代表

代表

地點：

倫敦

地點：

Taipei

日期：

Sept. 17, 2013

日期：

13 Sept 2013

**Memorandum of Understanding
Between
The Taipei Representative Office in the UK
and
The British Trade and Cultural Office, Taipei
on
Cooperation in Intellectual Property Rights**

In light of the importance of international cooperation on intellectual property in supporting the development of industry, technology and the economy;

Desiring to take into account the need to promote effective and adequate protection of intellectual property rights as acknowledged in the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (“TRIPS”);

Understanding that intellectual property rights (“IPR”) as referred to in this Memorandum of Understanding, include any and all those rights covered by TRIPS but excluding rights related to the protection of plant varieties;

The Taipei Representative Office in the UK and the British Trade and Cultural Office, Taipei (hereinafter referred to as “*the TRO*” and “*the BTCO*”), acting on behalf of the relevant authorities in Taiwan and the United Kingdom respectively, hereby have reached the following understandings to establish the following arrangements:

Paragraph 1

The relevant authorities of both sides will exchange views on international IP related issues, such as internet piracy, patent law harmonization, and issues discussed at WTO, WIPO and other international fora.

Paragraph 2

The relevant authorities of both sides will exchange information on changes made to IPR legislation and to their operational practices

under that legislation, and on notable developments in case laws, in English where possible.

Paragraph 3

The relevant authorities of both sides will exchange official IPR publications including periodicals gazettes and pamphlets, in English where possible.

Paragraph 4

Subject to the availability of resources, the relevant authorities of both sides will consider the feasibility of extending cooperation in areas of mutual interest through a joint workplan.

Paragraph 5

This Memorandum of Understanding will come into effect on the date of the last signature.

Either *side* may terminate this Memorandum of Understanding by giving the other *side* six months written notice. This Memorandum of Understanding may be amended on the joint decision of the *TRO* and *the BTCO* in writing.

Signed in duplicate in the Chinese and English languages, both texts having equal validity.

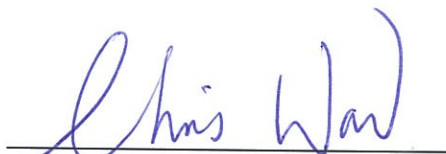
For the Taipei Representative
Office in the UK

For the British Trade and
Cultural Office, Taipei



Dr. Shen Lyushun

Representative



Chris Wood

Director

Place: London

Place: Taipei

Date: Sept. 17, 2013

Date: 13 Sept 2013